

28 E 29 DE MARÇO | Auditório da Vila de Custóias

11 DE ABRIL | Junta de Freguesia de Guifões

12 DE ABRIL | Junta de Freguesia de Guifões

Nova data



**Moinho
Cine Fest**

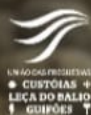
Festival Internacional de Cinema

**21H00
ENTRADA LIVRE**

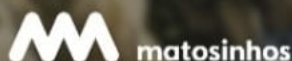
ORGANIZADORA

ANARTEM
ASSOCIAÇÃO CULTURAL

PROMOTORA



PARCEIRO INSTITUCIONAL



MEMBRO



APOIO





CATÁLOGO

CATALOGUE

MOINHOCINEFEST.COM



ORGANIZADORA ORGANIZER

ANARTEM
ASSOCIAÇÃO CULTURAL

PROMOTORA PROMOTER



PARCEIRO INSTITUCIONAL INSTITUTIONAL PARTNER



APOIO SUPPORTING



MEMBRO MEMBER



ÍNDICE INDEX

EQUIPA STAFF	5
MENSAGENS DE BOAS-VINDAS WELCOME MESSAGES	6
PRÉMIOS AWARDS	9
JÚRI JURY	11
SELEÇÃO OFICIAL OFFICIAL SELECTION	
CURTA-METRAGEM SHORT FILM	16
MICRO-METRAGEM MICRO FILM	41
NANO-METRAGEM NANO FILM	58
FORA DE COMPETIÇÃO OUT OF COMPETITION	64
PROGRAMA SCHEDULE	66

EQUIPA STAFF

DIRECÇÃO DIRECTION

André Almeida Rodrigues
Fábio Santos

PROGRAMAÇÃO SCHEDULE

André Almeida Rodrigues

COMUNICAÇÃO COMMUNICATION

André Almeida Rodrigues

FOTOGRAFIA PHOTOGRAPHY

Fábio Santos
Ana Rita Fernandes

TRADUÇÕES TRANSLATIONS

Ricardo Guimarães
Jorge Ferreira
Fábio Santos

MENSAGENS DE BOAS-VINDAS

WELCOME MESSAGES

É com enorme entusiasmo que dirijo mais uma edição do Moinho Cine Fest, um festival um festival internacional de cinema que se dedica a celebrar a diversidade e a excelência cinematográfica de todo o mundo.

Aqui você encontrará uma seleção de filmes que refletem a riqueza e a variedade de histórias, culturas e perspectivas que compõem o nosso mundo. Cada filme foi selecionado com carinho e atenção, oferecendo ao público uma experiência cinematográfica única e enriquecedora.

Nesta 7ª edição, continuamos a nossa missão de promover o diálogo intercultural e a apreciação da arte cinematográfica, criando um espaço onde todas as vozes têm a oportunidade de ser ouvidas e celebradas.

Agradeço aos cineastas que compartilharam os seus filmes, aos nossos jurados pelo seu trabalho, aos parceiros pelo seu apoio e aos espetadores por fazerem parte deste evento. Espero que cada filme inspire, emocione e desperte novas formas de ver o mundo.

Desejo a todos um festival memorável e cheio de descobertas!

André Almeida Rodrigues
Diretor do Moinho Cine Fest

It is with great enthusiasm that I direct another edition of Moinho Cine Fest, an international film festival dedicated to celebrating diversity and cinematic excellence from around the world.

Here you will find a selection of films that reflect the richness and variety of stories, cultures and perspectives that make up our world. Each film has been selected with care and attention, offering audiences a unique and enriching cinematic experience.

In this 7th edition, we continue our mission to promote intercultural dialog and appreciation of cinematic art, creating a space where all voices have the opportunity to be heard and celebrated.

I would like to thank the filmmakers who shared their films, our judges for their work, our partners for their support and the spectators for being part of this event.

I hope that each film inspires, moves and awakens new ways of seeing the world.

I wish you all a memorable festival full of discoveries!

André Almeida Rodrigues
Director of Moinho Cine Fest

O Moinho Cine Fest está de volta com a sua 7ª edição! O compromisso da Anartem – Associação Cultural em fomentar a criação artística, a promoção do cinema e a valorização da diversidade cultural está refletido nos dois festivais internacionais que realiza. Desde 2017, a nossa associação tem sido movida pelo desejo de apoiar projetos que aproximem comunidades e ampliem horizontes através da 7ª arte.

Este festival é o resultado de um esforço coletivo que celebra a união entre tradição e inovação, reunindo obras cinematográficas nacionais e internacionais que convidam à reflexão e ao diálogo. A cada edição, procuramos elevar a qualidade e a experiência do Moinho Cine Fest, consolidando-o como um evento cultural de referência em Matosinhos. Queremos expressar a nossa profunda gratidão à União de Freguesias de Custóias, Leça do Balio e Guifões e à Câmara Municipal de Matosinhos, que, com o seu inestimável apoio, tornam possível a realização deste evento. Agradecemos também aos realizadores, que nos confiam as suas histórias, e ao público, que dá sentido a esta celebração da arte cinematográfica.

Desejo que esta edição do Moinho Cine Fest seja inspiradora e repleta de descobertas para todos. Que cada filme apresentado seja uma oportunidade de conexão, emoção e renovação.

Ana Rita Fernandes
Presidente da Anartem – Associação Cultural

The Moinho Cine Fest is back for its 7th edition! The commitment of Anartem – Cultural Association to fostering artistic creation, promoting cinema, and valuing cultural diversity is reflected in the two international festivals it organizes. Since 2017, our association has been driven by the desire to support projects that bring communities closer together and broaden horizons through the 7th art.

This festival is the result of a collective effort that celebrates the union of tradition and innovation, bringing together national and international cinematic works that invite reflection and dialogue. With each edition, we strive to elevate the quality and experience of the Moinho Cine Fest, solidifying it as a cultural landmark in Matosinhos.

We want to express our deepest gratitude to the União de Freguesias de Custóias, Leça do Balio e Guifões, and the Municipality of Matosinhos, whose invaluable support makes this event possible. We also extend our thanks to the filmmakers, who entrust us with their stories, and to the audience, who give meaning to this celebration of cinematic art.

I hope this edition of the Moinho Cine Fest is inspiring and full of discoveries for everyone. May each film presented be an opportunity for connection, emotion, and renewal.

Ana Rita Fernandes
President of Anartem – Associação Cultural

PRÉMIOS

AWARDS

WWW.MOINHOCINEFEST.COM

Melhor Filme

300€ + Troféu

Melhor Filme Português

200€ + Certificado

Melhor Filme Internacional

200€ + Certificado

Melhor Curta-metragem

100€ + Certificado

Melhor Micro-metragem

100€ + Certificado

Melhor Nano-metragem

100€ + Certificado

Melhor Animação

50€ + Certificado

Melhor Documentário

50€ + Certificado

Melhor Ficção

50€ + Certificado

Melhor Filme Experimental

50€ + Certificado

Menções Honrosas

Decisão do júri (se aplicável)

Best Film

300 EUR + Trophy

Best Portuguese Film

200 EUR + Certificate

Best International Film

200 EUR + Certificate

Best Short Film

100 EUR + Certificate

Best Micro Film

100 EUR + Certificate

Best Nano Film

100EUR + Certificate

Best Animation

50 EUR + Certificate

Best Documentary

50 EUR + Certificate

Best Fiction

50 EUR + Certificate

Best Experimental Film

50 EUR + Certificate

Honorable Mentions

Jury decision (if applicable)

JÚRI

JURY

WWW.MOINHOCINEFEST.COM

JOSÉ PAULO SANTOS



Universidade de Vigo.

José Paulo Santos nasceu em Coimbra em 1979 e reside em Matosinhos. Desde 2013 que se dedica ao cinema independente. Realizou os filmes "...além da sala de espera" que integrou o Plano Nacional de Cinema em 2018, "Circunstâncias", "Observador", "13H" , "1965 | Panreal, um edifício de Nadir Afonso" e "Zé Luís, um escultor de vozes". Os filmes foram exibidos em 289 Festivais Internacionais de Cinema tendo recebido 280 Prémios Internacionais.

Pontualmente é júri em Festivais Internacionais de Cinema.

Atualmente é docente e coordenador do curso de Multimédia na Escola Artística da Árvore no Porto e doutorando na

José Paulo Santos was born in Coimbra in 1979 and lives in Matosinhos (Portugal). He has been working in independent cinema since 2013. He directed the films "...além da sala de espera", which was part of the National Film Plan in 2018, "Circunstâncias", "Observador", "13H", "1965 | Panreal, um edifício de Nadir Afonso" and "Zé Luís, um escultor de vozes". The films were screened at 289 International Film Festivals and received 280 International Awards.

He is occasionally a jury member at International Film Festivals.

He is currently teaching and coordinating the Multimedia course at Escola Artística da Árvore in Porto and studying for a PhD at the University of Vigo.

LÍDIA MUÑOZ



Lídia Muñoz é uma atriz portuguesa formada pela Escola Profissional de Teatro de Cascais e pela Escola Superior de Teatro e Cinema (ESTC).

Iniciou a sua carreira em 2006 com o “Auto da Índia” de Gil Vicente numa encenação de João Vasco no Teatro Experimental de Cascais e nos 17 anos seguintes trabalhou com encenadores como João Mota, Carlos Avilez, João Lourenço, António Simão, Sérgio Moura Afonso, Marta Dias, Diogo Infante entre outros.

Como atriz integrou o elenco em mais de 30 produções de onde se destacam, “O Comboio da Madrugada” protagonizando ao lado de Eunice Muñoz, sua avó, com quem protagonizou igualmente o seu último espetáculo, “A Margem do tempo”.

Em Cinema trabalhou com André Tentugal, em “Onde Os pássaros vêm a Cidade”, com Diogo Infante no filme “Olga Drummond” e com Tiago Durão nos filmes “Eunice ou Carta a uma Jovem Actriz” e “O Misterioso Caso de Lázaro Lafourcade”.

Lídia Muñoz is a Portuguese actress who graduated from the Escola Profissional de Teatro de Cascais and the Lisbon Theatre and Film School (ESTC).

She began her career in 2006 with Gil Vicente's “Auto da Índia” directed by João Vasco at the Teatro Experimental de Cascais and over the next 17 years she worked with directors such as João Mota, Carlos Avilez, João Lourenço, António Simão, Sérgio Moura Afonso, Marta Dias, Diogo Infante and others.

As an actress, she has been cast in more than 30 productions, including “O Comboio da Madrugada” starring alongside her grandmother, Eunice Muñoz, with whom she also starred in her latest show, “A Margem do Tempo”.

In cinema, she has worked with André Tentugal in “From Where the Birds See the Town”, with Diogo Infante in the film “Olga Drummond” and with Tiago Durão in the films ‘Eunice ou Carta a uma Jovem Actriz’ and “O Misterioso Caso de Lázaro Lafourcade”.

TIAGO DURÃO



Tiago Durão é um realizador português vencedor do prémio Sophia da Academia Portuguesa de Cinema no ano de 2022 com a curta metragem documental “Eunice Ou Carta a uma Jovem atriz”, em honra dos 80 anos de carreira da atriz Eunice Muñoz, que contou com o alto patrocínio de sua excelência o Presidente da República e com o alto patrocínio da Assembleia da República.

Viveu em Nova Iorque entre 2016 e 2019, onde produziu e realizou a longa metragem, “Alice Nova Iorque e Outras Histórias”, premiada em

vários festivais internacionais.

Realizou o filme de inauguração da Beira Interior Film Commission, “Erros Meus, Má Fortuna, Amor Ardente”, estreado na RTP2 em 2023.

Realizou o filme “O Estranho Caso de Lázaro Lafourcade”, em honra dos 80 anos de carreira do ator Ruy de Carvalho, estreado nos cinemas em 2023.

Atualmente encontra-se em pré-produção de um documentário que será a sua próxima produção cinematográfica.

Tiago Durão is a Portuguese director, winner of the Sophia Award from the Portuguese Film Academy in 2022 for his documentary short film “Eunice Ou Carta a uma Jovem Atriz”, in honour of the 80th anniversary of actress Eunice Muñoz's career, which was highly endorsed by His Excellency the President of the Republic and the Assembly of the Republic. He lived in New York between 2016 and 2019, where he produced and directed the feature film, “Tales from the Rabbit Hole - A Curious Kitsch Novel”, which won awards at several international festivals.

He directed the inaugural film of the Beira Interior Film Commission, “My Errors, Cruel Fortune and Ardent Love”, which premiered on RTP2 in 2023.

He directed the film “O Misterioso Caso de Lázaro Lafourcade”, in honour of the 80th anniversary of actor Ruy de Carvalho's career, which opened in cinemas in 2023.

He is currently in pre-production on a documentary that will be his next film production.

SELEÇÃO OFICIAL

OFFICIAL SELECTION

MOINHOCINEFEST.COM



1/4 DE GLÓRIA

1/4 OF GLÓRIA

Rafaela Gomes

Documentário, Portugal, 2024

Glória é uma matriarca onnipresente, uma mulher da periferia de Braga, que vive na memória dos que a presenciaram e, inconscientemente, prolongam o seu fado.

Glória is an omnipresent matriarch, a woman from the outskirts of Braga, who lives in the memory of those who witnessed her and, unconsciously, prolong her fate.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th , 21:00



A VISTA DO AVIÃO

THE VIEW FROM THE PLANE

Daniele Grosso

Animação, Documentário e Experimental, Portugal, 2024

Em 24 de junho de 1958, o filósofo e ativista anti-nuclear Günther Anders viajava para o Japão para participar na Quarta Conferência Mundial contra as Bombas Atômicas e de Hidrogénio e pelo Desarmamento. Recordou esta experiência no livro "Diário de Hiroshima e Nagasaki".

On the 24th of June, 1958 the philosopher and anti-nuclear activist Günther Anders was flying to Japan to take part in the Fourth World Conference Against Atomic and Hydrogen Bombs and for Disarmament. He recollected this experience in his book "The Man on the Bridge: Diary from Hiroshima and Nagasaki".

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



AGUDELA

Maria José Mendes

Documentário e Experimental, Portugal, 2023

Um passeio pelas memórias de uma família na praia ao longo de 50 anos. Agudela é uma viagem conduzida por uma neta e por uma avó, pincelada com imagens de 8mm filmadas pelo avô e bisavô. Uma piscadela entre o presente e o passado, facilitada também por objetos que, ao contrário das pessoas, se perpetuam no tempo e no espaço.

A walk through the memories of a family on the beach over 50 years. Agudela is a journey led by a granddaughter and a grandmother, painted with 8mm images filmed by the grandfather and great-grandfather. A wink between the present and the past, also facilitated by objects that, unlike people, are perpetuated in time and space.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



ANA MORPHOSE

João Rodrigues

Animação, Portugal 2023

Uma menina lê para dormir. Enquanto adormece, o mundo físico começa a fundir-se numa realidade alternativa onde o conteúdo de um livro domina as leis da física.

Ana tem de escapar a ser engolida pela esmagadora acumulação de conhecimento impresso e encontrar o seu próprio espaço num mundo onde nada é o que parece.

A little girl reads herself to sleep. As she dozes off, the physical world starts melting into an alternate reality where the contents of a book rule over the laws of physics.

Ana has to escape being swallowed by the overwhelming accumulation of printed knowledge and find her own space in a world where nothing is what it seems.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



DÉFILEMENT

Francisca Miranda

Documentário, Portugal, 2023

Daniela transporta-nos para as fotografias mais alegres do seu álbum de família, as fotografias de aniversários. É através das imagens que ela percorre a mesa cheia de gente e revela os seus desejos e frustrações mais profundas e aqueles dos seus familiares mais próximos.

Daniela transports us to the most joyful pictures in her family album, the photographs of birthdays. It is through the images that she travels around the crowded table and reveals her deepest wishes and frustrations and those of her closest family members.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



IT'S YOU

Mónica Moura

Ficção, Portugal, 2024

O encontro perfeito dá errado quando algo desagradável ameaça acabar com o amor no ar.

The perfect date goes wrong when something foul threatens to shut down the love in the air.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



LIGHT OF LIGHT

Neritan Zinxhiria

Documentário e Experimental, Grécia, 2023

Antes de morrer, em 1932, um monge criou a sua própria câmara num dos locais mais isolados do mundo. Quase um século depois, um cineasta descobre e reconstrói as 3000 placas fotográficas preservadas, misturando-as com o seu próprio Super 8 evocativo, criando uma peregrinação cinematográfica, onde o passado se entrelaça perfeitamente com o presente, numa narrativa visual fascinante que desafia os constrangimentos do próprio tempo.

Before his death in 1932, a monk created his own camera in one of the most isolated places in the world. Nearly a century later, a filmmaker discovers and reconstructs the 3000 preserved photographic plates, blending them with his own evocative Super 8, crafting a cinematic pilgrimage, where the past interlaces seamlessly with the present, in a spellbinding visual narrative that defies the constraints of time itself.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



MEMÓRIAS DE UMA CASA VAZIA

MEMORIES OF AN EMPTY HOUSE

Bruno Carnide

Experimental e Ficção, Portugal, 2023

1990 é o ano da primeira carta. Através desta e das que se seguiram desenha-se um puzzle de memórias fragmentadas de uma mulher.

Agarrando-se às recordações que a assombram e consolam, tenta reconstruir a sua identidade quebrada, escrevendo confissões aos grandes amores que perdeu: o marido e a filha.

1990 was the year the first letter was written. Through the writings of a broken woman, from this letter and the others that followed, the puzzle of a fragmented mind is built.

Clinging to the memories that haunted and comforted her, she tries to rebuild her broken identity, confessing her most secret thoughts to the great loves that she has lost: her husband and her daughter.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



MONTE CLÉRIGO

Luís Campos

Ficção, Portugal, 2023

Um adolescente faz trabalho forçado de verão numa torre de vigia florestal, indiferente aos trabalhadores imigrantes das estufas nas redondezas.

A teenager does forced summer work on a forest watchtower, indifferent to the immigrant workers in the surrounding greenhouses.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



MUJERES DE BISSAU

WOMEN OF BISSAU

Juan García de la Fuente e Dave Jackson

Documentário, Espanha, 2024

“Mujeres de Bissau” segue Eliza na Guiné-Bissau, explorando as lutas diárias das mulheres num ambiente patriarcal. A curta-metragem reflete experiências reais de mulheres em todo o mundo, destacando a sua tenacidade e resistência contra a marginalização. A partir de diversas perspetivas, estas mulheres procuram ultrapassar barreiras e transformar as estruturas patriarcais. A abordagem afrofeminista dá ênfase à resistência coletiva, com Eliza a liderar a criação de uma cooperativa de mulheres trabalhadoras. O filme transmite uma mensagem de resiliência e solidariedade, refletindo as lutas comuns das mulheres de todo o mundo contra as estruturas patriarcais.

"Women of Bissau" follows Eliza in Guinea Bissau, exploring the daily struggles of women in a patriarchal environment. The short film reflects real experiences of women globally, highlighting their tenacity and resistance against marginalization. From diverse perspectives, these women seek to overcome barriers and transform patriarchal structures. The Afrofeminist approach emphasizes collective resistance, with Eliza leading the creation of a cooperative of women workers. The film conveys a message of resilience and solidarity, reflecting the shared struggles of women worldwide against patriarchal structures.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



NENA

Xosé A. Touriñán e Jairo Iglesias

Ficção, Espanha, 2023

Uma família de cinco membros passa por momentos difíceis após a morte de uma mulher: mãe, esposa, nora, cunhada... Esta situação destrói a vida doméstica, colocando a responsabilidade numa menina de doze anos. Um avô mais preocupado com o dinheiro do que com o afeto. Um tio com um coração de criança, mas com uma deficiência intelectual. Um pai de luto pela perda que afoga as suas mágoas no álcool. Devido à falta de capacidade da sua família para continuar, uma rapariga assume e carrega a responsabilidade da vida dos três homens.

A family of five members goes through tough times after the death of a woman: a mother, a wife, a daughter-in-law, a sister-in-law... This situation smashes the household life, placing the responsibility on a twelve-year-old girl. A grandfather more concerned about money than affection. An uncle with a child's heart, but with an intellectual disability. A father grieving over the loss who drowns his sorrows in alcohol. Because of her family's lack of ability to go on, a girl takes over and burdens the responsibility of the three men's life.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



O FECHO DE UMA REFINARIA

THE CLOSING OF A REFINERY

Vasco Monteiro

Documentário e Experimental, Portugal, 2023

Uma entrevista reflexiva ao ChatGPT sobre sustentabilidade, transição verde e o futuro da humanidade, na sequência do encerramento da refinaria de Matosinhos, a maior do Norte de Portugal.

A soul-searching interview to ChatGPT about sustainability, climate change and the future of humankind in the wake of the decommission of the largest oil refinery in Northern Portugal.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



O FIM ERA APENAS O INÍCIO

THE END WAS JUST THE BEGINNING

António Aleixo

Ficção, Portugal, 2025

Quando Catarina descobre que está grávida, questiona-se sobre a responsabilidade e consequências de trazer uma criança a este mundo atual.

When Catarina finds out that she is pregnant, she questions the responsibility and consequences of bringing a child into this world and age.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



RIBEIRO DE BAIXO, CABO DO MUNDO

Rodrigo Queirós, Nuno Mendonça e Vítor Covelo

Documentário, Portugal, 2024

Três forasteiros chegam ao lugar de Ribeiro de Baixo, na raia minhota, onde misteriosas luzes noturnas anunciam a morte dos seus habitantes.

No silêncio do vale, Áurea e Umbelina passam os dias a olhar o gado, através da fronteira, entre histórias de encontros com o lobo e de costumes ancestrais.

Da França, chegam os netos que casualmente acompanham a aldeia no contemplar do crepúsculo de uma geração e de um modo de vida.

Three outsiders arrive at Ribeiro de Baixo, a village on the northern highlands of Portugal, where mysterious night lights foretell the death of its inhabitants.

In the silence of the valley, two women, Áurea and Umbelina spend their days watching over the cattle across the border, sharing tales of encounters with wolves and ancient traditions. From France, grandchildren arrive, leisurely joining the village in witnessing the twilight of a generation and a way of life

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



ROSE RASH

Thanut Rujitanont

Animação, Tailândia, 2024

Ó Pessoa nobre de valores, nascida, a tua respiração está prestes a cessar. Escuta com toda a atenção, sem te distraíres. Ó Pessoa nobre de valores, avança, estiveste adormecida.

O Nobly-Born, your breathing is about to cease. Listen with full attention, without being distracted. O Nobly-Born, go forward, you have been in a swoon.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



SARA

Ariana Andrade Castro

Ficção, Perú, 2024

Uma menina de 9 anos, solitária e curiosa, descobre que o seu pai, um camionista que viaja pelo país a transportar fruta, transporta mais do que apenas mercadorias.

A lonely and curious 9-year-old girl discovers that her father, a truck driver who travels the country transporting fruit, is carrying more than just goods.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



SURF CHURCH: ALÉM DA COSTA

Naomi Yoder

Documentário, Estados Unidos da América, 2024

Além Da Costa segue a história do surfista português e pastor da Surf Church, Samuel Cianelli, que encontra o Senhor através do amor pelo surf.

Além Da Costa (Beyond The Shore) follows the story of Portuguese surfer and pastor of Surf Church, Samuel Cianelli, as he finds the Lord through the love of surfing.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



THE COAT

Alexander Alexandrovich Litskevich

Ficção, Rússia, 2024

Sónia é filha de pais surdos. Esta torna-se objeto de chacota na escola. O seu antigo amigo Kolya intimida-a, agride-a e rasga-lhe o casaco. Sónia não fala aos pais sobre os problemas na escola e, quando eles reparam no casaco rasgado, ela explica-o com a sua falta de jeito. Kolya sofre muito com a doença da mãe, as consequências são-lhe ocultadas e ele começa a automutilar-se. Sonya descobre acidentalmente o que se passa e quer ajudar o seu colega de turma.

Sonia, the daughter of deaf parents. This becomes an object of ridicule against her at school. Her former friend Kolya bullies, assaults and tears her coat. Sonya does not tell her parents about the problems at school, and when they notice the torn coat, she explains it by her clumsiness.

Kolya takes his mother's illness hard, the consequences are hidden from him, and he begins to engage in self-harm. Sonya accidentally learns about it and wants to help her classmate.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



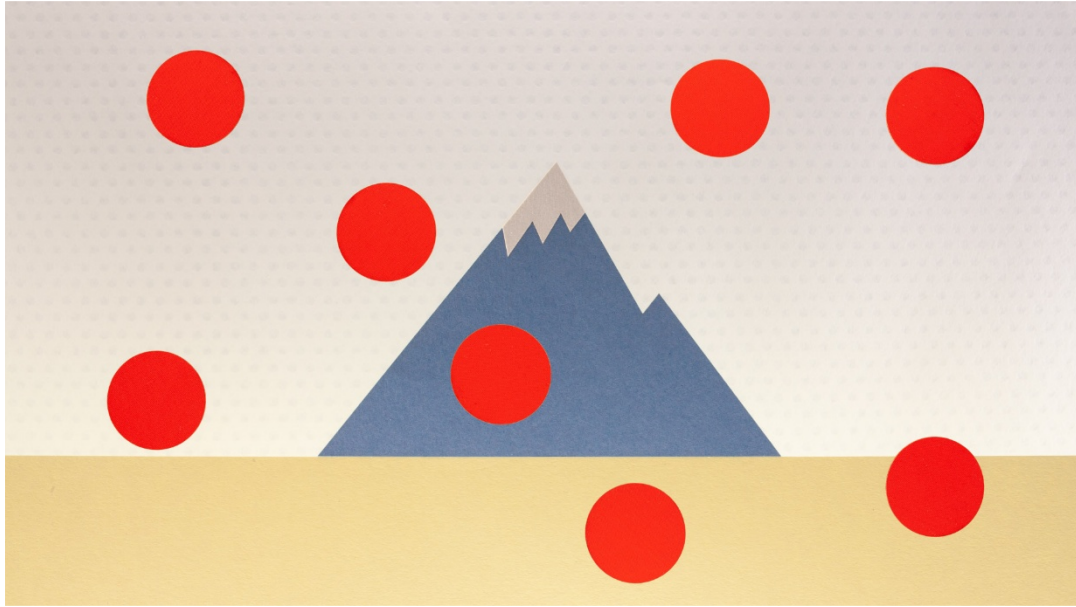
THE CURRENCY - SENSING 1 AGBOGBLSOHIE

Elom 20ce, Musquiqui Chihying e Gregor Kasper
Documentário e Experimental, Alemanha, 2023

Uma investigação poética experimental de Agbogbloshie, um dos maiores locais de reciclagem de resíduos eletrónicos do mundo, como uma zona de contacto de complexos processos económicos, sociais, político-poderosos e processos tecnológicos.

An experimental poetic investigation of one of the world's largest e-waste recycling sites Agbogbloshie as a contact zone of complex global economic, social, power-political, & technological processes.

Junta de Freguesia de Guifões
12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



THE LOOKING GAME

Ann Upton

Animação e Experimental, Irlanda, 2023

“Um espelho de dois sentidos com as luzes apagadas.”

Os olhares são seguidos e as atenções são traçadas enquanto um público fictício segue as ordens do narrador. Estão divididos pelo ecrã e, embora tentem, nenhum deles consegue ver o outro lado. Não podemos ter a certeza se a ligação que formam é recíproca, ou se o público alguma vez esteve lá para começar.

"A Two Way Mirror with the Lights Switched Off"

Eyes are tracked and attentions plotted as a fictitious audience follows the narrator's orders. They are divided by the screen and though they try, neither can see through to the other side. We can't be sure if the bond they form is reciprocal, or if the audience was ever even there to begin with.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



THE STEAK

Kiarash Dadgar
Ficção, Irão, 2023

Um acontecimento terrível lança a preparação de uma festa de aniversário no caos.

An awful event throws a birthday party preparation into chaos.

Junta de Freguesia de Guifões
12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



THINGS IN THE PSYCHE OF AN AWAKE DREAMER

Remy Ryumugabe

Documentário e Experimental, Ruanda, 2024

Enfrentando o peso do luto pela sua amada avó, uma jovem cineasta viaja para a Europa em mudança para apresentar o seu filme. A viagem torna-se numa odisséia introspetiva em que ela confronta a intersecção da sua dor, as incertezas da sua carreira e a pressão da sua família para se conformar. No meio da confusão, um caso romântico fugaz um caso com um companheiro de viagem acrescenta uma camada de complexidade.

Grappling with the weight of mourning her beloved grandmother, a young filmmaker travels to changing Europe to present her film, and the trip becomes an introspective odyssey in which she confronts the intersection of her grief, the uncertainties of her career, and the pressure from her family to conform. Amidst the confusion, a fleeting romantic affair with a fellow traveller adds a layer of complexity.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



T-ZERO

Vicente Nirõ

Animação, Portugal, 2024

Numa cidade outrora tipicamente portuguesa, o bacalhau foi substituído pela salada de abacate, as árvores por gruas e os centros históricos por restaurantes gourmet. O barulho das rodas dos trolleys dos turistas é agora a banda sonora cidadina. Uma agente imobiliária tenta persuadir os clientes a alugar apartamentos pouco maiores que caixas de sapatos, mesmo que signifique despejar os inquilinos que lá vivem.

In a city that was once typically Portuguese, codfish has been replaced by avocado salad, trees by cranes and historic centers by gourmet restaurants. The noise of the wheels of the tourists' trolleys is now the city's soundtrack. A real estate agent tries to persuade customers to rent tiny apartments, even if it means evicting the people who live there.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



UMA MÃE VAI À PRAIA

A MOTHER GOES TO THE BEACH

Pedro Hasrouny

Ficção, Portugal, 2024

Teresa, uma mãe solteira, passa um dia na praia com o seu filho Benji e a sua irmã, Marga. O dia torna-se estressante devido às constantes comparações da irmã entre Benji e o seu próprio filho.

Teresa, a single mother spends a day at the beach with her six-year-old son, Benji and her sister Marga, who is back to Portugal for a summer vacation. The day becomes very stressful with her sister's constant speech about her own son's achievements and her criticisms towards Benj.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



夏日句点 (XIA RI JU DIAN)

A SUMMER'S END POEM

Lam Can-zhao

Ficção, China, 2024

Pouco antes do fim das férias de verão, um rapaz do campo gasta as suas poupanças no seu sonho de ter um penteado citadino - com resultados surpreendentes. Uma história sobre a despedida da infância e o fim poético de um verão.

Shortly before the end of the summer holidays, a country boy spends his savings on his dream of a city hairstyle – with surprising results. A story about bidding farewell to childhood and the poetic end of a summer.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



[PORTRAIT(S)]

Luís Miranda

Experimental e Ficção, Portugal 2024

A face de uma mulher e os retratos dos seus pensamentos.

The face of a woman and the portraits of her thoughts.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



A A MAMÁ

Juan Escribano Tamayo
Ficção, Espanha, 2024

Um casamento, uma filha, um telemóvel novo e um fim de semana. Quem é que manda?

A marriage, a daughter, a new cell phone and a weekend. Who is in charge?

Junta de Freguesia de Guifões
11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



A BEM DA NAÇÃO

Escola Básica dos 2.º e 3.º Ciclos do Caniço

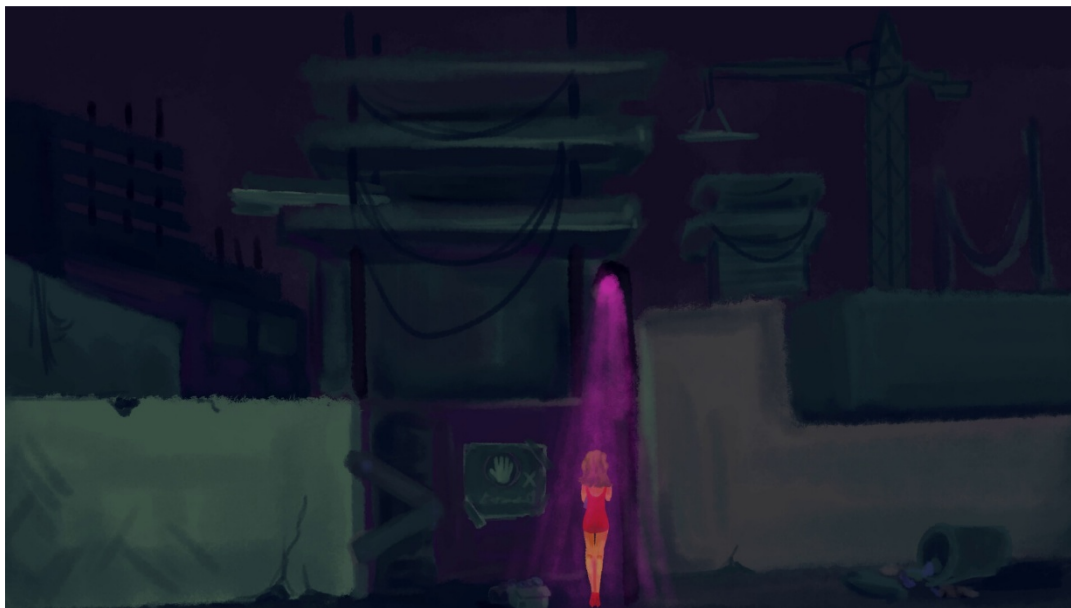
Ficção, Portugal, 2024

O 25 de abril de 1974, conhecido como Revolução dos Cravos, foi um momento crucial na história portuguesa. Marcou o fim de uma ditadura que governou o país por quase meio século. Desencadeada pelos militares, a revolução foi apoiada por civis que celebraram nas ruas, adornados com cravos, simbolizando o seu desejo de liberdade e democracia. Este acontecimento não só pôs fim ao regime autoritário, como também abriu caminho à transição de Portugal para um regime democrático. A "Bem da Nação" retrata alguns episódios vividos durante a ditadura.

April 25th, 1974, known as the Carnation Revolution, was a crucial moment in Portuguese history. It marked the end of a dictatorship that had ruled the country for almost half a century. Triggered by the military, the revolution was supported by civilians who celebrated in the streets, adorned with carnations, symbolizing their desire for freedom and democracy. This event not only put an end to authoritarian rule, but also paved the way for Portugal's transition to a democratic regime. "A Bem da Nação" portrays some of the episodes that took place during the dictatorship.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



A CULPA É DA ÁGUA

WATER'S FAULT

Ana Leonor Guia, Marta Quintanito Roberto, Rúben Pinto e Tiago Magalhães

Animação, Portugal, 2024

Gisberta, mulher trans imigrante, recebe a notícia de que é soropositiva, fazendo-a perder todas as suas fontes de renda tornando-se sem abrigo e toxicodependente. No edifício onde escolhe ter o seu abrigo é abordada por jovens extremamente agressivos.

Gisberta, a immigrant trans woman, receives the news that she is HIV positive, causing her to lose all her sources of income and become homeless and addicted. In the building where she finds shelter, she is approached by an extremely aggressive young group.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



ADEUS

GOODBYE

Beatriz Silva

Ficção, Portugal, 2024

Adeus é uma instalação visual do poema de Eugénio de Andrade, do ponto de vista de um casal LGBTQIA+.

O filme retrata uma relação no seu declínio, e a dificuldade de dizer adeus.

Goodbye is a visual installation of the poem "Goodbye" by the Portuguese writer Eugenio de Andrade, by the eyes of an LGBTQIA+ couple.

The film, shows a relationship falling apart, and the difficulty to say goodbye.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



DOORS

José Assembleia

Animação, Portugal, 2024

A vida de Lúdio, sobre a forma de uma viagem aventureira através de mundo chamado de "Doors"

The life of Lúdio, in the form of an adventurous journey in a world called "Doors".

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



ENCAIXOTADOS

BOXED

José Assembleia

Animação, Portugal, 2024

Dois estudantes têm os seus grafites vandalizados por outros dois colegas. A necessidade de lutar leva a que os primeiros se libertem das caixas mentais que os aprisionam.

Two students have their graffiti vandalized by two other classmates. The need to fight leads the former to free themselves from the mental boxes that imprison them.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



ELEANOR

Elise Middlemiss

Ficção, Austrália, 2024

Quando Eleanor acorda com dores a meio da noite, esforça-se por compreender até que a mãe encontra o seu corpo, ainda na cama.

When Eleanor wakes in pain in the middle of the night, she struggles to comprehend until her mother finds her body, still in bed.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



LOSING MY BODY

Žiga Ciber

Documentário e Experimental, Eslovénia, 2024

É uma história pessoal sobre como aceitar o facto de ser quem me tornei. O filme explora a luta para viver e aceitar a pessoa que sou, com todos os seus defeitos, e para encontrar uma forma de seguir em frente, mesmo quando parece impossível livrar-me da dor do passado. Trata-se de aceitar o meu corpo, mesmo que por vezes pareça que o estou a perder.

It's a personal story about coming to terms with being who I have become. The film explores the struggle to live and accept the person I am, with all its faults, and to find a way to move on, even when it seems impossible to shake off the pain of the past. It's about accepting my body, even if it sometimes feels like I'm losing it.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



MIRROR

Nuno Serrão

Experimental, Portugal, 2024

A vida, como o tempo, é uma experiência correlacionada com o ponto de vista do observador.

Neste breve momento de coerência no caos da mecânica quântica, emergimos para que o universo pudesse testemunhar-se a si mesmo explorando o intangível.

Através de uma série de vinhetas, o filme explora observação, percepção e a interconexão de todas as coisas, levando-nos a questionar o efeito do observador, tal como existe na física, e de como ele pode moldar a nossa realidade, tanto individual quanto coletivamente.

Life, like time, is an experience correlated to the observer's point of view.

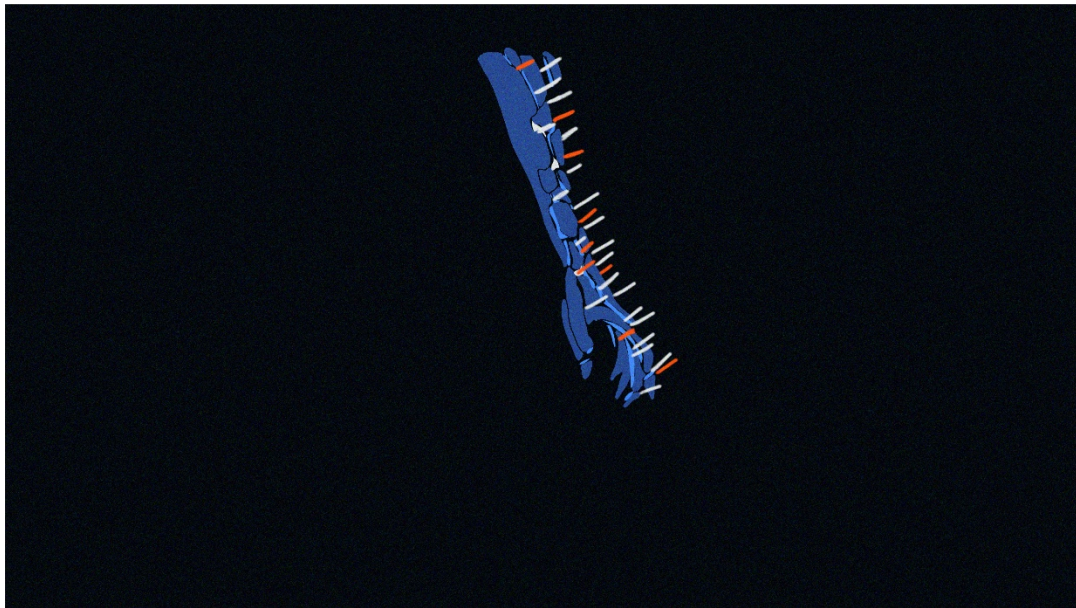
And for a brief moment of coherence in the chaos of quantum mechanics, we gathered so the universe could witness itself explore the intangible.

A series of vignettes exploring the concept of the observer effect in physics, using it as a metaphor for how we perceive the world.

Through these vignettes, the film explores observation, perception, and the interconnectedness of all things, making us question the observer effect, and how it can shape our reality, both individually and collectively.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



-OH

Clara Trevisan, Juan Maria León, Nan-Tung Lin e Tata Managadze
Animação, Portugal, 2024

Uma mão move-se suavemente, a sua presença desloca-se continuamente.

A hand moves gently, its presence shifts continuously.

Junta de Freguesia de Guifões
11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



PLAZER BAT

A PLEASURE

Sonia Estevez

Animação e Experimental, Espanha, 2024

O que é verdadeiramente prazeroso está no simples. “Plazer Bat” é uma sucessão de ações e situações comuns que são uma fonte de prazer.
Quão pouco é necessário para nos sentirmos bem!

What is truly pleasurable is in the simple. “A Pleasure” is a succession of ordinary actions and situations that are a source of pleasure.
How little is needed to feel good!

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



PLENIR

Daša Grgič

Experimental, Itália, 2023

Qual é o nosso património cultural-histórico-folclórico?

Que parte do legado ainda está viva e qual a sua importância para a comunidade?

“Plenir” é um cesto precioso com o qual as leiteiras e os padeiros costumavam ir a Trieste vender produtos agrícolas. O ponto central da curta-metragem de dança são as mulheres excecionais da zona de Carsic, em Trieste, e da Ístria, cujas atividades ajudaram a sobreviver nos tempos difíceis do passado. Merecem atenção, pois são uma parte insubstituível do património cultural.

What is our cultural-historical-folkloric heritage?

What part of the legacy is still alive and how important is it to the community?

“Plenir” is a precious basket with which milkmaids and bakers used to go to Trieste to sell agricultural products. The central point for the short dance movie are the exceptional woman from Carsic area in Trieste and from Istria, whose activities helped to survive in the difficult times of the past. They deserve attention, as they are an irreplaceable part of cultural heritage.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



RESPIRE

BREATHE

Ana Li

Animação, Brasil, 2024

Ana vive uma rotina exaustiva enquanto lida com sintomas persistentes. Ao receber o diagnóstico de tuberculose, ela passará por uma avalanche de sentimentos até sua cura. A tuberculose é segunda doença mais mortal do mundo, segundo a OMS. "Respire" é baseado em fatos reais.

Ana lives an exhausting routine while dealing with persistent symptoms. When she is diagnosed with tuberculosis, she will go through an avalanche of feelings until her cure. Tuberculosis is the second deadliest disease in the world, according to the WHO. "Breathe" is based on real events.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



ROSETTA'S LUCKY HOUSE

Mary Rose McClain e Emma Dollery

Documentário e Experimental, Estados Unidos da América, 2024

“Rosetta’s Lucky House” transborda de amor e encanto. Este pequeno documentário experimental mostra três superstições do sul de Itália. Ouvimos a avó Rosetta traçar os fragmentos mágicos de uma linhagem materna que ela levou consigo da Sicília para os Estados Unidos em 1955.

O filme situa-se num espaço delicado entre o mito, a memória e a realidade. A tapeçaria de texturas clássicas de Super 8, bem como o cintilante êxito da Eurovisão de 1959 de Domenico Modugno, espelham a intemporalidade da magia apresentada: também você pode ter uma casa de sorte (lucky house)... se seguir os conselhos de Rosetta.

“Rosetta’s Lucky House” brims with love and charm. This short experimental documentary demonstrates three superstitions from the south of Italy. We listen as Grandma Rosetta traces the magical fragments of a maternal lineage that she carried with her from Sicily to the United States in 1955.

The film is set in a delicate space between myth, memory, and reality. The tapestry of classic Super 8 textures, as well as Domenico Modugno’s shimmering 1959 Eurovision hit, mirror the timelessness of the magic displayed: you too, could have a lucky home... if you follow Rosetta’s advice.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



SUMMERTIME SADNESS

Myriam González Sánchez

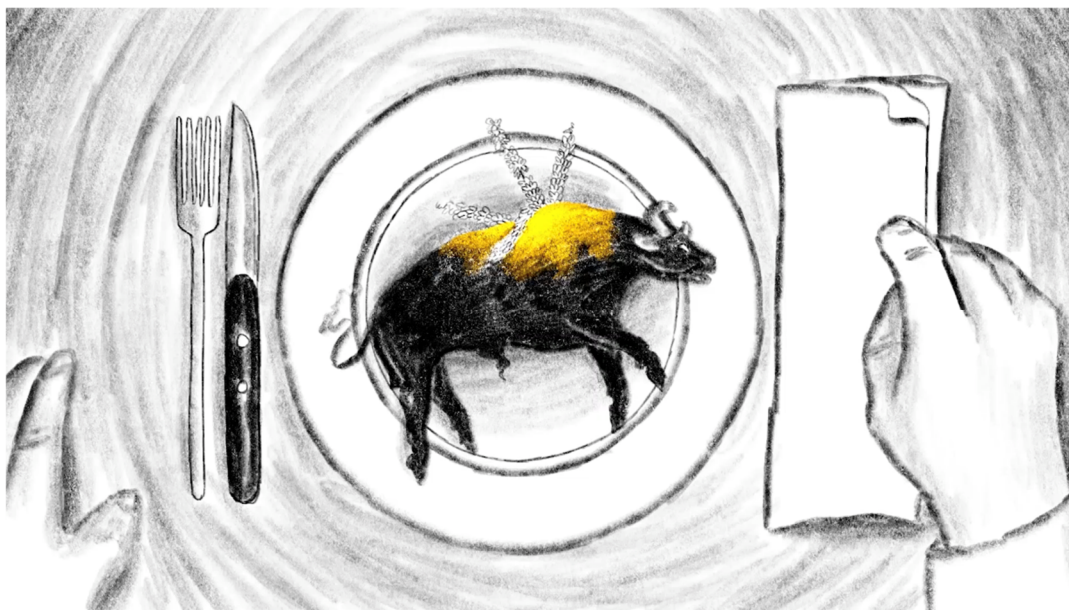
Experimental, Espanha, 2024

O sabor agri-doce de um amor de verão: viver algo tão intenso como breve. Nesta coreografia, usamos a elegância e a precisão do estilo de dança de clube Waacking para dar movimento a esta sensação. A estética visual da coreografia, com braços simétricos e enérgicos que transmitem fielmente o que se ouve na música, combina-se com uma emoção contida, uma dor interior que se exprime de forma doce. A paixão de um amor de verão.

The bittersweetness of a summer love: experiencing something as intense as it is brief. In this choreography, we use the elegance and precision of the club dance style Waacking to give movement to this sensation. The visual aesthetic of the choreography, with symmetrical and energetic arms that faithfully convey what is heard in the music, combines with a contained emotion, an internal pain that is expressed sweetly. The passion of a summer love.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



VENI VIDI NON VICI

Leonor Calaça

Animação e Documentário, Portugal, 2024

Uma curta de animação em estilo documentário que expõe a brutalidade das práticas da Tauromaquia em Portugal, através do foco na maneira cínica que os argumentos pro-touradas, chocam com a realidade. A animação segue a discussão informal de dois amigos, cujas opiniões começam a divergir quando as touradas se tornam o tema de conversa.

A short documentary style film that exposes the brutal nature of bullfighting practices in Portugal, by focusing on the cynical way real pro-bullfights arguments shock with reality. The animation on screen follows an informal discussion between two friends, whose opinions start to diverge when bullfights become the subject of conversation.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



ENDLESS LIFT-OFF (PERPÉTUEL DÉCOLLAGE)

Pierre Yves Clouin

Documentário e Experimental, França, 2024

Um foguetão que descola repetidamente à distância a que normalmente pode ser visto a descolar

A rocket that takes off again and again at the distance from which they can usually be seen taking off.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



KINOKARENINA

Andrii Makarchenko

Ficção, Ucrânia, 2024

Ela queria mesmo que o dia do casamento durasse para sempre. Mas... Dedicado a Jean Cocteau e Leo Tolstoy.

She really wanted their wedding day to last forever. But... Dedicated to Jean Cocteau and Leo Tolstoy.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



MY MOM INCREASINGLY UNABLE TO UNDERSTAND HOW TO USE A PHONE HAIKU

Finn Harvor

Experimental, Coreia do Sul, 2024

Um filme-poema de um minuto sobre pais idosos, declínio cognitivo e máquinas.

A minute long moviepoem about aging parents, cognitive decline, and machines.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00



OVERCOME

Bil Richardson

Experimental, Estados Unidos da América, 2024

Um filme de um minuto sobre a vontade de vencer.

A one-minute film about the will to overcome.

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



SONHO DE VIDA

LIFE DREAM

Renata Monteiro

Ficção, Brasil, 2024

A partir de uma brincadeira com pontos de vista, o curta "Sonho de Vida" é sobretudo uma provocação sobre saúde mental.

Through a playful exploration of perspectives, the short film "Life Dream" is, above all, a provocative reflection on mental health.

Junta de Freguesia de Guifões

12 de abril, 21:00 April 12th, 21:00



THE TRAILS OF LIFE #1

Chris Furby

Animação e Experimental, Reino Unido, 2023

Nunca se sabe que perigos esperam um caracol na sua luta pela existência...
Mais uma da minha série de animação de silhuetas.

You never know what perils await a snail in the struggle for existence...
Another in my silhouette animation series.

Auditório da Vila de Custóias

28 de março, 21:00 March 28th, 21:00



13H

José Paulo Santos

Curta-metragem, Ficção, Portugal, 2024

Dois jovens fizeram uma promessa de amor. O que começou por uma brincadeira intensificou-se, mas o encontro ao qual se comprometeram fielmente durante muito tempo, deixa de ser real e passou a ser uma ténue lembrança.

Enquanto a MULHER espera, questiona o passado, as suas escolhas, decisões e acaba por descobrir o poder do tempo. Será que este relacionamento algum dia existiu ou foi apenas fruto da sua imaginação.

A young couple made a love promise. What started as flirtatious, it intensified as time went by but the meeting they had faithfully promised each other during some time stops being real and starts to feel like a tenuous remembrance.

While the Woman waits, she questions the past, her choices, decisions and realizes how powerful time can be. Did this relationship ever existed or was it just a figment of her imagination?

Auditório da Vila de Custóias

29 de março, 21:00 March 29th, 21:00



SARITA BREGA E CHIQUE VIDA E ARTE DE UM ATOR TRANSFORMISTA

Carmelita Gomes

Curta-metragem, Documentário, Brasil, 2024

É um documentário que mergulha na vida extraordinária de Vanildo Oliveira, um talentoso ator transformista conhecido por sua persona vibrante e poderosa, Sarita Brega e Chique Retirante. O filme narra a jornada emocional e artística de Vanildo, desde seus primeiros passos na arte drag até se tornar uma figura icônica na cena cultural.

It's a documentary that delves into the extraordinary life of Vanildo Oliveira, a talented drag performer known for his vibrant and powerful persona, Sarita Brega e Chique Retirante. The film chronicles Vanildo's emotional and artistic journey, from his first steps in drag to becoming an iconic figure on the cultural scene.

Junta de Freguesia de Guifões

11 de abril, 21:00 April 11th, 21:00

PROGRAMA

SCHEDULE

28 DE MARÇO 21:00

MARCH 28TH 21:00

AUDITÓRIO DA VILA DE CUSTÓIAS

- **Ribeiro de Baixo, Cabo do Mundo** Rodrigo Queirós, Nuno Mendonça e Vítor Covelo
- **Agudela** Maria José Mendes
- **Rose Rash** Thanut Rujitanont
- **A Bem da Nação** Escola Básica dos 2.º e 3.º Ciclos do Caniço
- **Rosetta's Lucky House** Mary Rose McClain e Emma Dollery
- **Summertime Sadness** Myriam González Sánchez
- **The Trails of Life #1** Chris Furby
- **Adeus** Beatriz Silva
- **A pleasure** Sonia Estevez
- **Défilement** Francisca Miranda
- **Things in The Psyche of An Awake Dreamer** Remy Ryumugabe
- **Sara** Ariana Andrade Castro

MORADA ADDRESS

Largo do Souto 287, 4460-830 Custóias

29 DE MARÇO 21:00

MARCH 29TH 21:00

AUDITÓRIO DA VILA DE CUSTÓIAS

- **A Summer's End Poem** Lam Can-zhao
- **T-ZERO** Vicente Nirō
- **It's You** Mónica Moura
- **Losing My Body** Žiga Ciber
- **KINOKARENINA** Andrii Makarchenko
- **Overcome** Bil Richardson
- **[Portrait(s)]** Luís Miranda
- **Encaixotados** Raquel Morim
- **Doors** José Assembleia
- **Memórias de uma casa vazia** Bruno Carnide
- **13H** José Paulo Santos
- **1/4 de Glória** Rafaela Gomes
- **Nena** Xosé A. Touriñán e Jairo Iglesias

MORADA ADDRESS

Largo do Souto 287, 4460-830 Custóias

11 DE ABRIL 21:00

APRIL 11TH 21:00

JUNTA DE FREGUESIA DE GUIFÕES

- **Uma Mãe Vai à Praia** Pedro Hasrouny
- **Surf Church: Além Da Costa** Naomi Yoder
- **Ana Morphose** João Rodrigues
- **Sarita Brega e Chique Vida e Arte de um Ator Transformista** Carmelita Gomes
- **PLENIR** Daša Grgič
- **-Oh** Clara Trevisan, Juan Maria León, Nan-Tung Lin e Tata Managadze
- **My Mom Increasingly Unable to Understand How to Use a Phone Haiku** Finn Harvor
- **A A Mamá** Juan Escribano Tamayo
- **A Culpa é da Água** Ana Leonor Guia, Marta Quintanito Roberto, Rúben Pinto e Tiago Magalhães
- **Light of Light** Neritan Zinxhiria
- **Women of Bissau** Juan García de la Fuente e Dave Jackson
- **Monte Clérigo** Luis Campos

MORADA ADDRESS

Largo Padre Joaquim Pereira dos Santos 300, 4460-033 Guifões

12 DE ABRIL 21:00

APRIL 12TH 21:00

JUNTA DE FREGUESIA DE GUIFÕES

- **O Fim era Apenas o Início** António Aleixo
- **O Fecho de uma Refinaria** Vasco Monteiro
- **The Looking Game** Ann Upton
- **Respire** Ana Li
- **Eleanor** Elise Middlemiss
- **Mirror** Nuno Serrão
- **Endless Lift-Off** Pierre Yves Clouin
- **Sonho de Vida** Renata Monteiro
- **VENI VIDI NON VICI** Leonor Calaça
- **A vista do avião** Daniele Grosso
- **The Steak** Kiarash Dadgar
- **The Currency - Sensing 1 Agbogblsohie** Elom 20ce, Musquiqui Chihying e Gregor Kasper
- **The Coat** Alexander Alexandrovich Litskevich

MORADA ADDRESS

Largo Padre Joaquim Pereira dos Santos 300, 4460-033 Guifões